

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 43 (1925)  
**Heft:** 254

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 31. Oktober  
1925

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 31 octobre  
1925

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIII. Jahrgang — XLIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

### Bellagen

Mittellungen und Dokumente + Wirtschaftsberichte

### Suppléments

Communications et documents + Rapports économiques

### Supplementi

Comunicazioni e documenti + Rapporti economici

N° 254

Redaktion und Administration:  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.30, halbjährlich Fr. 10.30, vierteljährlich  
Fr. 5.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publitas A.G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgehaltene Kolonizelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.30, un semestre fr. 10.30, un trimestre  
fr. 5.30 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Règle des annonces: Publi-  
citas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 254

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimentl. —  
Concordat. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio. /  
Prämienloshandel. — Commerce de valeurs à lots. / Bilanzen von Aktiengesell-  
schaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

### Wirtschaftsberichte Nr. 35 — Rapports économiques N° 35 Rapporti economici N° 35

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldseheine, Buehauzüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dingliche Wirkung sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Strafingen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Strafingen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige be-  
wohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publiés et non encore inscrites, sont invités à produire leur droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C. C. S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.

Les copéditeurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2958\*)

Gemeinschuldnerin: Union Commerciale S. A., Vertretungen der Kolonialwaren- und Lebensmittelbranche, in Zürich 1, Bahnhofstrasse Nr. 57 a.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1925.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 20. November 1925.

#### Kt. Aargau Konkursamt Aarau (2884\*)

Gemeinschuldnerin: Lenzi, Emma, Modes, Aarau.

Datum der Konkurseröffnung inf. Insolvenzerklärung: 14. Oktober 1925.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 13. November 1925.

#### Ct. de Vaud Office des faillites du district de Cossonay (2935)

Faillie: Dame Veuve Besson, Hôtel de Ville, La Sarraz.

Date du prononcé: 1<sup>er</sup> octobre 1925.

Première assemblée des créanciers: 7 novembre 1925, à 1 heures de l'après-midi, en Salle de Municipalité, à Cossonay.

Délai pour les productions: 30 novembre 1925.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2936)

Gemeinschuldnerin: Firma Friedli & Cie., Holzbearbeitungsmaschinen, in Holligen-Bern.

Anfechtungsfrist: 10. November 1925.

#### Kt. Luzern Konkursamt Willisau (2937)

Gemeinschuldner: Konrad Bachmann, Lukas, Lebensmittelgeschäft, in Willisau.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 10. November 1925.

#### Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks in Tafers (2959)

Gemeinschuldner: Kolly, Johann, Handelsmann, in St. Sylvester.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

#### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (2938)

Failli: Kern, Charles, bureau fiduciaire, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2960)

Gemeinschuldnerin: A. G. für Baumaterialien & Eisen, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Allfällige Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. sind bei Vermeidung des Ausschlusses binnen der gleichen Frist zu stellen.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2939/40)

Gemeinschuldner:

Hänggi, Walter, Lederwaren, Hinterlauben 1, St. Gallen.

egger, Carl, Käsehandlung, Rosenbergstrasse 52, St. Gallen (früher Inhaber der Firma Charles Egger, Tuchversand, St. Jakobstr. 62, St. Gallen).

Auflage- und Anfechtungsfrist: 4. bis 13. November 1925.

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Obertoggenburg in Stein (2941)

Gemeinschuldner: Heim, Jos., Automatenstickerei, Ebnat.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 3. bis 13. November 1925.

#### Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (2961)

Failli: Kung, Edouard, ancien détenteur de l'Hôtel Meurice, Ouchy-Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

#### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2962/3)

Faillit:

Dame Veuve Gédance, Clara, négociante, «Au Petit Blond», Rue de Coutance 8, Genève-Ville.

Clerc, Georges-Arthur, laiterie-épicerie, Rue de la Terrassière n° 56, Genève-Eaux-Vives.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera éclose (sauf par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2903\*)

Gemeinschuldner: Lenzinger, Anton, geb. 1897, von Weinfelden, Kolonialwaren und Weine, in Zürich 4, Militärstrasse Nr. 24; Geschäftslokal: Hohlstrasse Nr. 6, früher Sihlfeldstrasse Nr. 26.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 10. Oktober 1925.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 17 Oktober 1925 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis zum 3. November 1925.

#### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (2904\*)

Gemeinschuldner: Lang, Nathan-Alfred, Kaufmann, von Belfort (Frankreich), wohnhaft gewesen in Zürich 2, dato Fasanenstrasse 69, in Berlin-Charlottenburg (Preussen), gewesener Kollektivgesellschaftler der zufolge Konkurses gelöschten Firma Alfred Lang & Co. in Liq., Baumwollstoffe und Manufakturwaren en gros, Export, Import, Stockerstrasse 41, in Zürich 2.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 11. September 1925.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 20. Oktober 1925 mangels Aktiven.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. November 1925 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (2944)****Einstellung des konkursrechtlichen Liquidationsverfahrens.**

Ueber den Nachlass des verstorbenen Spörri, Jakob Gustav, Ingenieur, von Winterthur, wohnhaft gewesen Unionstrasse 4, in Zürich 7 (Geschäftsinhaber in Niederuster, Näfels und Schönbühl-Bern), ist durch konkursrichteramtliche Verfügung vom 13. Oktober 1925 die Nachlassliquidation angeordnet, das Verfahren aber mangels Aktiven durch Verfügung des gleichen Richters, datiert 26. Oktober 1925, wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis am 10. November 1925 die Durchführung des Konkursverfahrens (das ordentliche oder summarische) begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss — vorläufig von Fr. 1000 — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2942/3)**

Gemeinschuldner: Jetter, Emil, Kaufmann, von und in Zürich 1, Bahnhofquai 7.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Oktober 1925.

Datum der Einstellungsverfügung: 26. Oktober 1925.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. November 1925 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben innert der gleichen Frist einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Gemeinschuldner: Schlup-Gsteiger, Oscar, Restaurateur zum «Café Linthescher», in Zürich 1, Lintheschergasse 23.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Oktober 1925.

Datum der Einstellungsverfügung: 26. Oktober 1925.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. November 1925 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben innert der gleichen Frist einen Barvorschuss von Fr. 800 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2964)**

Gemeinschuldnerin: R. Dech & Cie., Buchhandlung, Theaterplatz 4, in Bern.

Datum der Eröffnung: 10. Oktober 1925.

Depositionsfrist: 10. November 1925.

Dieses Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, wenn nicht ein Gläubiger während der Depositionsfrist die Durchführung verlangt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich Konkursamt Bülach (2965)**

Gemeinschuldner: Strebler-Seiler, Peter, Oberkellner, von Geltwil (Aargau), wohnhaft in Bülach.

Datum der Schlussverfügung: 27. Oktober 1925.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2945/6)**

Gemeinschuldner: E. Karl & Cie., Basel.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts: 28. Oktober 1925.

Gemeinschuldner: Schaub-Borer, Heinrich, Basel.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Zivilgerichts: 27. Oktober 1925.

**Kt. Aargau Konkursamt Baden (2947)**

Gemeinschuldnerin: Elektrochemische Werke A. G., in Würenlingen.

Datum des Schlusses: 13. Oktober 1925.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2966)**

Faillite: Société en nom collectif Fivaz et Cie, affaires commerciales et industrielles, Avenue Pictet de Rochement 6.

Date de la clôture: 29 octobre 1925.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

**Kt. Schwyz Konkursamt March in Lachen (2948)****Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurs des Schustermeisters Fischer, Otto, in Vorderthal, gelangt Montag, den 30. November 1925, nachmittags 2 Uhr, auf dem Rathaus in Lachen (Ratsaal), zur öffentlichen Versteigerung:

Ein Wohnhaus mit dazu gehörendem Boden und dem darauf befindlichen Hühnerstall sub Nr. 343 des Grundbuches, in Vorderthal gelegen, mit Inbegriff der dem Schustergewerbe dienenden, in den Hypotheken verpfändeten Maschinen und Zugehör.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 21,000.

In bezug auf die näheren Bedingungen wird auf den Gantbrief verwiesen. Derselbe liegt vom 20. November 1924 an auf dem Konkursamt March in Lachen (Amtskanzlei) zur Einsicht auf.

**Kt. Graubünden Konkursamt Bergün (2949/50)****Erste konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Am Montag, den 30. November 1925, nachmittags 2½ Uhr, werden im Gasthaus Weisses Kreuz in Filisur die der Konkursmasse Mondgenast-Ettinger, Lenz, Schmiedmeister, in Filisur, gehörende Liegenschaften auf erste konkursamtliche Steigerung gebracht:

1. Doppelhaus mit Stall und Schmiede inkl. maschinelle Einrichtungen nebst Gartenland und Wiesboden, in Filisur. Amtliche Schätzung Fr. 26,270.  
2. Die sogenannte Wiese: Wald, in Filisur. Amtliche Schätzung Fr. 300.  
Die Steigerungsbedingungen liegen ab 19. November 1925 zur Einsicht auf.

**Zweite konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Am Samstag, den 5. Dezember 1925, nachmittags 2½ Uhr, wird im Hotel Bahnhof in Filisur die der Konkursmasse Degiacomi-Sommerau, W., in Filisur, gehörende Liegenschaft Hotel Bahnhof in Filisur, nebst Garten- und Umschwungland und samt Wirtschafts- und Pensionsmobiliar, im Schätzungswert von Fr. 117,100 auf zweite konkursamtliche Steigerung gebracht.  
Die Steigerungsbedingungen liegen ab 23. November 1925 zur Einsicht auf.

Anlässlich der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(B.-G. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen (2967)**

Schuldner: Meier, Arthur, Baugeschäft, in Obergösgen.

Datum der Bewilligung der Stundung: 26. Oktober 1925.

Eingabefrist: Bis und mit 19. November 1925.

Sachwalter: Betriebs- und Konkursamt Olten-Gösgen, in Olten.

Gläubigerversammlung: Montag den 30. November 1925, nachmittags 3 Uhr, im Hôtel Kreuz, I. Stock, in Olten.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 20. November 1925 an während zehn Tagen.

**Kt. Basel-Land Konkurskreis Binningen (2951)**

Die Gläubiger des Felder-Giger, Fritz, Kaufmann, in Neu-Allschwil, werden gemäss Art. 300 Sch. B. u. K. G. aufgefordert, ihre Forderungen dem Unterzeichneten, durch das Obergericht von Baselland bestellten Sachwalter, bis und mit 19. November 1925 anzumelden.

Wer es unterlässt, ist bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Die Gläubigerversammlung findet Freitag, den 4. Dezember 1925, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Betriebsamtes Binningen statt.

Die Akten liegen vom 23. November 1925 an zur Einsicht auf.

Der Betriebsbeamte zu Binningen.

**Kt. St. Gallen Konkurskreis St. Gallen (2952)**

Schuldnerin: Firma Iselin & Co., Zuckerwarenfabrik, Burgstrasse 47, St. Gallen.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts St. Gallen II. Abteilung: 26. Oktober 1925.

Sachwalter: Dr. X. Weder, Konkursbeamter, St. Gallen.

Eingabefrist: Bis zum 20. November 1925 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 16. Dezember 1925, vormittags 10 Uhr, im Zimmer Nr. 22 des Konkursamtes St. Gallen (Marktgasse I. Stock).

Frist zur Einsicht der Nachlassakten: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. Aargau Bezirksgericht Aarau (2975)**

Dem Bolliger, Robert, Mechaniker, Velohandlung, Schönenwerdstrasse, in Aarau, hat das Bezirksgericht Aarau am 27. Oktober 1925 eine Nachlassstundung von zwei Monaten, d. h. bis 27. Dezember 1925, gewährt.

Sachwalter: Notar W. Frey, Aarau.

**Ct. de Genève District de Genève (2968)**

Débitur: Keller, Frédéric, représentant et commissionnaire en chapellerie, Rue des Moulins 1, Genève-Ville.

Date du jugement accordant le sursis: 27 octobre 1925.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, directeur de l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 20 novembre 1925.

Assemblée des créanciers: Le vendredi 11 décembre 1925, à 11 heures, à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 1<sup>er</sup> décembre 1925.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**

(B.G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Zürich Konkurskreis Zürich (2953)**

Das Bezirksgericht Zürich hat die der Fr. Dommer, Anna, Seefeldstrasse, in Zürich, gewährte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis und mit dem 4. Dezember 1925, verlängert.

Zürich, den 27. Oktober 1925.

Der Sachwalter: L. Bossart, Rechtsanwalt.

**Kt. Luzern Amtsgerichts-Vizepräsident von Luzern-Stadt (2954)**

Schuldnerin: Firma Arnold, F., Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau, Landschauenstrasse Nr. 19, in Luzern (Inhaber: Franz Arnold, von Richenthal).

Verlängerung der Stundung: Bis und mit dem 30. November 1925.

Datum des Entscheides: 28. Oktober 1925.

Luzern, den 28. Oktober 1925.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Louis Bannwart, i. Fa. Louis Bannwart & Co.

**Kt. St. Gallen Konkurskreis St. Gallen (2955)**

Das Bezirksgericht St. Gallen II. Abteilung hat mit Entscheid vom 22. Oktober 1925 die der Firma Aktiengesellschaft Bächtiger & Co., Appretur, Mühlensteg 8, St. Gallen, unterm 7. September 1925 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 7. Januar 1926, verlängert.

Die Gläubigerversammlung ist auf Mittwoch, den 16. Dezember 1925, vormittags 11 Uhr, verschoben und findet im Zimmer Nr. 22 des städtischen Amtshauses (Marktgasse I. Stock) statt. Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter zur Einsicht auf.

St. Gallen, den 28. Oktober 1925.

Der Sachwalter: Dr. X. Weder, Konkursbeamter.

**Kt. St. Gallen Konkurskreis Oberfoggengurg (2956)**

Das Bezirksgericht Oberfoggengurg hat am 27. Oktober 1925 die dem Scherrer-Kellenberger, Albert, Schlubhandlung, in Ebnat, unterm 5. September 1925 bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis 5. Januar 1926, verlängert.

Stein, St. G., den 27.-Oktober 1925.

Der Sachwalter: Bohl, Konkursbeamter.

**Ct. de Neuchâtel Tribunal de La Chaux-de-Fonds (2969)**

Par décision du président du tribunal I de la Chaux-de-Fonds du 27 octobre 1925, le sursis concordataire accordé le 18 septembre 1925 à Becker, Gérard, horlogerie, Rue de la Serre 28, à la Chaux-de-Fonds, a été prolongé de 2 mois soit jusqu'au 18 janvier 1926.

L'assemblée des créanciers primitivement fixée aux 4 novembre 1925 est renvoyée au mardi 5 janvier 1926, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire de la Chaux-de-Fonds, Rue Léopold-Robert n° 3, salle d'audience des Prud'Hommes.

Les créanciers pourront prendre connaissance des pièces du sursis auprès du commissaire, M<sup>e</sup> Jules Dubois, avocat, Place de l'Hôtel de Ville; La Chaux-de-Fonds, dès le 24 décembre 1925.

La Chaux-de-Fonds, 29 octobre 1925. Le commissaire au sursis: Jules Dubois, avocat.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**

(B. G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Horgen (2971)**

Schuldner: Kündig, Arnold, alte Landstrasse 157, Thalwil. Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Dienstag den 17. November 1925, nachmittags 2 Uhr, vor Bezirksgericht Horgen.

**Kt. Bern Richteramts Büren a. A. (2957)**

Schuldner: Moser-Baumann, Otto, Handel mit Futtermitteln und Dünger, in Diessbach b. B. Datum der Verhandlung: Freitag, den 6. November 1925, vormittags 10 Uhr, im Amtshaus zu Büren.

**Kt. Zug Kantonsgericht Zug (2972)**

Schuldnerin: Firma Gebrüder Ducoli, Cometsibles, Zug. Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch den 11. November 1925, vormittags 9 Uhr, vor Kantonsgericht Zug, Gerichtssaal.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (2973)**

Débiteur: Terrier, Emile, papeterie en gros, Avenue Pictet de Rochemont 7, Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi 4 novembre 1925, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

**Widerruf des Nachlassvertrages — Révocation du concordat**

(Art. 308 und 316)

(L. E. 308 et 316)

**Ct. de Vaud District de Lausanne (2970)**

En son audience du 26 octobre 1925, le président du tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la révocation du sursis concordataire accordé le 15 septembre 1925 à la société en commandite Devantay & Cie, gypserie et peinture, Avenue d'Ouchy 26, à Lausanne.

Lausanne, le 29 octobre 1925. Le commissaire au sursis: E. Cavin.

**Verschiedenes — Divers****Kt. Zürich Konkurskreis Zürich (2974)****Verschiebung einer Gläubigerversammlung.**

Die auf Freitag den 6. November 1925, nachmittags 2 Uhr, ins Restaurant «Du Pont», I. Stock, Beatenplatz, in Zürich 1, angesetzte Gläubigerversammlung im Nachlassvertragsverfahren des Uttinger, Franz, Drogerie zur Palme, Schaffhauserstrasse 76, in Zürich 6, findet erst Freitag den 13. November 1925, nachmittags 2 Uhr, im obgenannten Lokale statt.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. R. Bolliger, Rechtsanwalt.

**Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

1925. 28. Oktober. Genossenschaft für Beschaffung billiger Wohnungen und von Kleinwohnhäusern, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1923, Seite 2213). Gottfried Maurer und Dr. Carl Alfred Schmid sind aus dem Vorstand ausgeschieden, deren Unterschriften werden hiermit gelöscht. Emile Giroud, von Grandevend (Vaud), in Zürich 2, bisher Vizepräsident, fungiert nunmehr als Präsident und neu wurden in den Vorstand gewählt: Emil Schultess, Kanzleisekretär, von Zürich, in Zürich 7, als Aktuar, und Anton Flury, Buchhalter, von Hängendorf, in Zürich 3, als Beisitzer. Präsident zeichnet mit Aktuar oder Quästor kollektiv. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 57 b, Zürich 1.

Kunstverlag. — 28. Oktober. Die Firma Heinrich Alter, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 22 vom 20. Januar 1903, Seite 85), Kunstverlag, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Kolonialwaren. — 28. Oktober. Inhaberin der Firma Frau Emilie Dietliker-Bolliger, in Zürich 3, ist Frau Emilie Dietliker geb. Bolliger, von Pfäffikon (Zürich), in Zürich 3. Kolonialwarenhandlung. Rotachstrasse 39. Zwischen der Firmainhaberin Emilie Dietliker-Bolliger und deren Ehemann Robert Dietliker besteht vertragliche Gütertrennung.

Textilprodukte. — 28. Oktober. Heinrich Kunz, von Egg, in Zürich 2, und die Kollektivgesellschaft «W. Treichler & Co.», in Wädenswil (Gesellschafter: Walter und Gertrud Treichler, diese letztere ohne Vertretungsbefugnis, beide von und in Wädenswil), haben unter der Firma Hein-

rich Kunz & Co., in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1925 ihren Anfang nahm. Namens der Firma «W. Treichler & Co.» führt Walter Treichler, von und in Wädenswil, die rechtsverbindliche Unterschrift, und Henry Tuetsch, von Tägerwilen, in Interlaken, zeichnet einzeln per procura. Handel in und Fabrikation von Textilprodukten. Gartenstrasse 17.

Gasthof. — 28. Oktober. Inhaber der Firma Robert Fornallaz, in Schwamendingen, ist Robert Fornallaz-Zollinger, von Avenches (Waadt), in Schwamendingen. Betrieb des Gasthofes zum Hirschen. Neue Winterthurerstrasse 98.

29. Oktober. Kunsthandelsgesellschaft A.-G. (Société pour le commerce d'objets d'art S. A.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 204 vom 3. September 1925, Seite 1497). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Oktober 1925 wurde in Revision von § 1 der Gesellschaftsstatuten die Firma abgeändert auf: Neue Kunsthandelsgesellschaft A.-G. (Nouvelle Société pour le commerce d'objets d'art S. A.).

Zigarren, Zigaretten, Tabak usw. — 29. Oktober. Inhaber der Firma Gebhard Haas, in Winterthur, ist Gebhard Haas, von und in Winterthur. Zigarren, Zigaretten, Tabak und Rauchtensilien en gros und en détail. Obergasse 38, zum Brunnen.

Internationale Transporte. — 29. Oktober. Die Firma E. Bachmeyer & Cie., Chiasso, Filiale Zürich, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 228 vom 15. September 1921, Seite 1810), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Zürich 2, Bleicherweg 36.

Maschinen, technische Bedarfsartikel. — 29. Oktober. Die Firma Loepte, Lenz & Cie., in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 155 vom 1. Juli 1919, Seite 1150), Import, Export und Vertrieb von Maschinen, technischen Bedarfsartikeln, unbeschränkt haftende Gesellschafter Franz Loepte und August Johann Lenz und Kommanditär: Johann Haag und damit die Prokura des letztgenannten ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Zigarren. — 29. Oktober. Inhaber der Firma Alexander Kormann, in Zürich 4, ist Alexander Kormann, von Bern, in Zürich 1. Zigarrenhandlung. Zweierstrasse 21, mit weiterem Verkaufsort: Neumarkt 1, Zürich 1.

29. Oktober. Schweizerisch-Argentinische Hypothekbank, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 148 vom 30. Juni 1925, Seite 1138). Als weiteres Mitglied wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Autenrieth, Bankdirektor, von Zürich, in Zürich 8. Der Genannte führt die Firmaunterschrift nicht.

Weinhandlung und Restaurant. — 29. Oktober. Die Firma A. Garutti, in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1917, Seite 1112), Weinhandlung und Restaurant, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Mechanische Werkstätte, Installationen. — 29. Oktober. Die Firma Jost Fries-Küng, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 210 vom 10. September 1925, Seite 1540), erteilt Prokura an Walter Jucker, von Bern, in Zürich 8.

Bedarfsartikel der Hotelbranche und des Konditoreigewerbes. — 29. Oktober. Albert Barth, von Reutlingen (Württemberg), in Zürich 2, und die Kollektivgesellschaftsfirmen Gebr. Rettner, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 307 vom 31. Dezember 1918, Seite 2010 und dortige Verweisung), haben unter der Firma Albert Barth & Cie., in Zürich 2, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1925 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Albert Barth und Kommanditärin ist die Firma Gebr. Rettner, mit dem Betrage von zwanzigtausend Franken (Fr. 20,000). Handel in Bedarfsartikeln der Hotelbranche und des Konditoreigewerbes. Bleicherweg 50. Die Firma erteilt Einzelprokura an Franz Rettner und an Ludwig Rettner, beide von Zürich, in Zürich 1.

**Waadt — Vaud — Vaud****Bureau de Cully**

Café. — 1925. 29. octobre. La maison Paul Chavan, café de l'Union, à Lutry (F. o. s. du c. du 12 septembre 1922, n° 213, page 1768), est radiée pour cause de changement de domicile.

Épicerie, mercerie. — 29. octobre. La maison H<sup>ci</sup> Paley-Amstein, épicerie, mercerie, à Epeasses (F. o. s. du c. du 5 septembre 1902, n° 326, page 1302), est radiée pour cause de remise de commerce.

**Bureau de Lausanne**

Maçonnerie. — 29. octobre. La liquidation de la société en nom collectif J. Ferrini et Cie, à Lausanne, entreprise de maçonnerie (F. o. s. du c. du 2 novembre 1915), étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Café. — 29. octobre. Le chef de la maison Louis Boven, à Lausanne, est Louis Boven allié Ginier, d'Yverne et Aigle, à Lausanne. Exploitation d'un café, Rue Neuve 9, à l'enseigne «Café des Sapeurs-Pompiers».

**Wallis — Valais — Vallese****Bureau de Sion**

Librairie, papeterie. — 1925. 29. octobre. Le chef de la maison Veuve Anna Barillon, à Montana, est Veuve Anna Barillon, de Genève, à Montana. Librairie, papeterie.

**Prämienloshandel — Commerce de valeurs à lots**

Verzeichnis der Firmen, denen bisher die Bewilligung zum Prämienloshandel erteilt worden ist.

(Art. 28, Abs. 4 des B. G. betr. die Lotterien und die gewerbmässigen Wettten.)

Adler-Bank in Basel: Albert Adler-Gruny in Basel. Bewilligung vom 17. September 1924 durch die Polizeidirektion des Kantons Basel-Stadt.

Krauer-Kundert, E., in Zug: Ernst Krauer-Kundert in Zug. Bewilligung vom 7. Januar 1925 durch den Regierungsrat des Kantons Zug.

Kilchenmann & Finger in Bern: Friedrich Kilchenmann und Wilhelm Finger in Bern. Bewilligung vom 11. März 1925 durch die Polizeidirektion des Kantons Bern.

Schweiz. Vereinsbank in Zürich: Gottfried Teuscher, Delegierter des Verwaltungsrates; Otto Iseler, Direktor; Laurent Moser, Oskar Dolder, Rudolf Knecht, August Schumacher, alle in Zürich; Josef Koch-Dreyer, Luzern. Bewilligung vom 23. März 1925 durch die Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich.

Banque et Société Commerciale à Fribourg: Auguste Goeldlin, directeur, à Fribourg. Autorisation du 4 juillet 1925 du Conseil d'Etat du canton de Fribourg. (V 143)

Bern, den 30. Oktober 1925.

Eidg. Steuerverwaltung.

**„THERMA“, Fabrik für elektrische Heizung A.-G., Schwanden (Glarus)**  
 Bilanz per 30. Juni 1925 (Geschäftsjahr 1. Juli 1924 bis 30. Juni 1925)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Fabrik und Wohngebäude inkl. Grundstücke . . . . .	310,000	—	Aktienkapital . . . . .	1,500,000	—
Maschinen, Werkzeuge und Mobilien . . . . .	1	—	Obligationenkapital . . . . .	750,000	—
Waren in Fabrikation und Lager . . . . .	641,722	90	Reservelonds, ordentlicher . . . . .	300,000	—
Wertschriften . . . . .	1,972,326	25	ausserordentlicher . . . . .	300,000	—
Kassa, Postscheck und Wechsel . . . . .	39,882	21	Kreditoren . . . . .	565,266	14
Debitoren . . . . .	595,803	68	Gewinn- und Verlustkonto:		
Banken . . . . .	187,696	10	Gewinn-Vortrag 1923/24 . . . . .	25,348	35
			Reingewinn 1924/25 . . . . .	306,817	65
	3,747,432	14		3,747,432	14
Soll			Haben		
<b>Gewinn- und Verlust-Konto per 30. Juni 1925</b>					
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Abschreibung auf Fabrik und Wohngebäuden . . . . .	36,545	70	Saldo-Vortrag am 1. Juli 1924 . . . . .	25,348	35
Abschreibung auf Maschinen, Werkzeugen und Mobilien . . . . .	47,889	05	Ertrag des Fabrikations-Konto, der Wertschriften und der Wohngebäude . . . . .	391,252	40
Aktiv-Saldo . . . . .	332,166	—			
	416,600	75		416,600	75

(A. G. 152)

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS A. G.**

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS S. A.**

# Emission

d'un nouvel

# Emprunt 5% de la Ville de Berne

de fr. 35,000,000 de 1925

Modalités de l'emprunt: **Intérêt 5%**, coupons semestriels aux 15 mai et 15 novembre. Durée de l'emprunt 15 ans avec faculté pour la ville de Berne de dénoncer l'emprunt pour le remboursement après un délai de 12 ans. Titres de fr. 1000.— nom. au porteur. Cotation des titres aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, St-Gall et Zurich.

**Cours d'émission 99 %**

**Délai de souscription du 28 octobre au 3 novembre 1925**

Libération des titres du 5 novembre au 15 décembre 1925

*Les groupes de banques contractantes:*

Cartel de Banques Suisses.      Union des Banques Cantonales Suisses.  
 Syndicat de Banques Bernoises.

*Les domiciles de souscription sont indiqués dans le prospectus, qu'on peut se procurer auprès de toutes les banques, maisons de banque et caisses d'épargne en Suisse*

2875



**APOLLO**  
 EIN  
**VORZÜGLICHER  
 STÜMPFEN**

Präzisions-  
 Druck  
 besitzen die  
**Achat-**  
 Durans, Arlet &  
 Büsler  
 „Matterhorn“  
 GEBRÜDER  
**SCHOLL**  
 GOSTER

*Eversharp  
 Bleistifte*  
*Kollbunnet  
 14 Märktgasse Bern*



**Stadt Winterthur**

**3,6 + 1% Hypothekar-Anleihen  
 von Fr. 11,550,000**

Am 24. Mai 1925 sind 290 Obligationen zur Rückzahlung auf den 31. Oktober 1925 ausgelost worden, davon befinden sich noch 139 Titel in Zirkulation; sie tragen folgende Nummern:

202	2843	5414	7873	10259	12470	16816	20315
386	2859	5567	7913	10490	12726	16846	20464
505	2957	5667	8143	10535	12879	17043	20507
627	2997	6015	8210	10562	13059	17123	20938
706	3761	6046	8240	10815	13921	17698	21022
1028	3984	6047	8344	10914	14001	18301	21203
1071	3986	6172	8559	10983	14285	18732	21260
1111	4253	6387	8707	11051	14651	18762	21467
1153	4257	6508	8776	11229	14983	18764	21867
1223	4513	6871	8818	11355	15035	18950	22076
1436	4601	6902	8863	11381	15112	19009	22276
1447	4618	6912	9020	11626	15275	19018	22470
1453	5032	7003	9082	11674	15341	19177	22595
1456	5064	7207	9135	12005	15541	19900	
1936	5091	7394	9347	12180	15544	19963	
2302	5138	7489	9700	12232	16056	19991	
2636	5143	7601	10048	12236	16115	20108	
2671	5181	7860	10192	12377	16367	20179	

Die Rückzahlung erfolgt gegen Einreichung der Titel mit Fr. 725.— per Obligation (Fr. 500.— Kapital und Fr. 225.— Kapitalzuschlag). Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. (650 W) '2018

Die übrigen 151 ausgelosten Nummern entfallen auf die von der Schuldnerin zurückgekauften Obligationen.  
 Winterthur, den 30. Juni 1925.

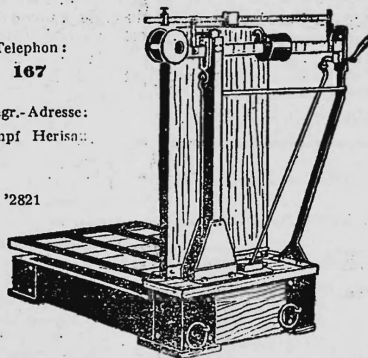
**Finanzamt der Stadt Winterthur.**

**Kempf & Co, Herisau**

Telephon:  
**167**

Telegr.-Adresse:  
 Kempf Herisau.

'2821



**Laufgewicht- und Brückenwaagen**

**Ostschweizerische Treuhandgesellschaft A.-G.**

Teleph. 926 **St. Gallen** Aarkatorium  
Bahnhofplatz

Ältestes und unabhängiges Institut der Ostschweiz

**Buchhaltungen u. Bilanzen** (alle Systeme)

**Revisionen**

**Gutachten**

**Steuerberatung**

**Sämtliche Treuhandfunktionen**

Mässige Honorare 205.      Strengste Diskretion

**Kaufmännisches Personal**

findet man rasch  
 durch ein Inserat

im  
**Schweizerischen  
 Handelsamtsblatt**



Mit  
**Ditto**

100 saubere, fehlerlose Abzüge von Zeichnungen, Schrift oder Druck in 8 Minuten. Grosse Zeit-, Arbeits- und Material-Ersparnis. — Kostenlose und unverbindliche Vorführung durch

**Multigraph & Adrema A.**  
 Zürich, Gerbergasse 2

**Kontrolle**

von Buchführung und Geschäftsbetrieb  
 besorgt diskret und sicher Ad. Huber - Brest, Vitznau.

**Zu verkaufen**

In schönster Lage in Kreuzlingen, Nähe Bahn und Post

**Industrieland**

zirka 22 Ar, mit hüteltem grossem Wohnhaus u. Nebengebäude, umständehaber billig zu verkaufen. - Offerten unter Chiffre V.4226 G an Publicitas St. Gallen. 2849